

vestnik

'MESSENGER' GLASILO SLOVENSKEGA DRUŠTVA, MELBOURNE.

Letnik XIV, številka 5

Registered at the G.P.O. for transmission by post as a periodical

November 1969

Slovensko društvo v Melbournu
vabi na

15. REDNO LETNO SKUPŠČINO

in

Družabni večer

ki bo v soboto, dne 15. novembra 1969, ob 7.45 zvečer
v dvorani sv. Cirila in Metoda v Kew

— SPORED: —

Predvajanje kratkih filmov

Poročila odbora — Izvolitev novega odbora — Slučajnosti
Zakuska

Vstop za člane SDM brezplačen

Vsi vabljeni

NAŠA ZAHVALA

Prezvzišenemu nadškofu, Metropolitu
Ljubljanskemu, dr. Jožetu Pogačniku,
Škofijski dvorec, Mestni trg,
Ljubljana 20. septembra, 1969

Prečastiti Pater Provincial
Marijan Valenčak, OFM,
Prešernov Trg 4, Ljubljana
20. septembra, 1969

Prezvzišeni!

Prečastiti gospod pater!

V imenu tukajšnjega slovenskega
občestva in še posebno v imenu roja-
kov zbranih na nocojšnji prireditvi v
sprejem novodošlemu patru Stanku
Zemljaku, se Vam Slovensko društvo
v Melbournu iskreno zahvaljuje za na-
klonjenost, katero ste nam izkazali s
prihodom drugega slovenskega duhov-
nika v Melbournu.

Slovensko društvo v Melbournu se
Vam v imenu vseh tukajšnjih rojakov
in še posebno v imenu vseh, zbranih
na nocojšnjem sprejemu novodošlemu
patru Stanku Zemljaku, najlepše za-
hvaljuje, da ste omogočili, da smo Slo-
venci v Melbournu dobili svojega dru-
gega duhovnika slovenskega rodu.

Prepričani smo, da bo njegov pri-
hod podvojil napore in delo, ki ga pa-
ter Bazilij Valentin z veliko požrtvo-
valnostjo in uspehom vrši v duševno,
pa tudi svetno dobrobit vseh tukaj-
šnjih Slovencev.

Istočasno bi Vam radi izrazili ra-
čunst, s katero smo letos sprejeli vest,
da so sedaj skoraj vse slovenske po-
krajine, prvokrat v zgodovini, združene
v eni cerkvenopravni enoti ter da ste
Vi, kot ljubljanski nadškof postal prvi
Metropolit vseh Slovencev.

Naj to priliko uporabimo še zato,
da tudi Vam izrazimo svoje zadovolj-
stvo in zahvalo za vse obilo dobro,
kateroga je pater Bazilij s tako nese-
bičnim trudom storil med nami.

Iz vsega srca Vam želimo mnogo
uspeha na tem novem visokem polo-
žauj ter Vas vdano prosimo, da se tudi
nas, rojakov v daljni Avstraliji, spomi-
njate v svojih molitvah.

Vas pa prosimo, da nam še v bo-
doče izkazuje svojo naklonjenost in
pomoč.

Vaši vdani

Vaši vdani

M. PERŠIČ
TajnikT. SLAVIČ
PredsednikM. PERŠIČ
TajnikT. SLAVIČ
Predsednik

**ODPRI ROKE,
ODPRI SRCE,
OTIRAJ
BRATOVSKÉ SOLZE !**

Večina nas je čitala v dnevnikih ča-
sopisih o nesreči, ki je v St. Albansu
pred par tedni zadela mlado družino
s Slovenskega Prekmurja. Strupeni
plin je pri delu zadušil Jožeta Farteka,
ki je šele pred dobrim letom dospel v
Avstralijo. Kot mi vsi, z veliki nadami
za bodočnost, je hotel zgraditi svoji
družinici dom v tej zemlji, v kateri je
še vedno toliko možnosti za pošteno
delo in uspeh. Kruta usoda pa mu je
prekrižala načrte in vrgla njegovo mlado
družico in dva nebogljena otročička
v brezizgleden položaj, ko so ostali
brez rednika in brez vsakih gmotnih
sredstev.

To tragično stanje je napotilo Lyons
Club v St. Albansu, da je pričel zbirati
prispevske za nesrečno družino. Tudi
naša bratovska slovenska dolžnost je,
da ji priskočimo na pomoč. Par dolar-
jev bo večina nas kaj lahko pogrešila,
za mlado vdovo pa bodo pomenili
mnogo.

Zato je odbor SDM odločil, da bo med
svojimi člani in ostalimi rojaki pričel zbir-
ko za družino pokojnega Jožeta Farteka.
Za začetek je SDM dalo v zbirko \$250.-,
gospod P. Česnik pa je dodal že \$20.-.
Verjamemo, da se bo večina rojakov rada
odzvala našemu pozivu po geslu:

KDOR HITRO DA, DVAKRAT DA!

Prispevke lahko pošljete na:

Slovensko Društvo, 371a Park Street,
North Carlton, 3054.

Father Bazilij Valentin OFM,

19a Beckett Street, Kew, 3101.

Lahko pa jih osebno izročite poverjeni-
kom društva, čijih imena boste našli na
drugi strani pod oglasom za Silvestrovanje.

Imena vseh darovalcev bodo objavljena
v Vestniku.

(Nadaljevanje na 3. strani)

Slovenska društva po Avstraliji

NAŠA ZAHVALA

V septembru smo Slovenci v Melbournu sprejeli našega novega duhovnika patra Staneta Zemljaka. V dobrodošljico mu je bila v dvorani v Kew v soboto 20/9 zvečer prirejena kratka slovesnost s prikazom veseloigre "Pri belem konjičku", z deklamacijami in pesmi, katere je zapel pevski zbor "Triglav". V imenu SDM je novomašnika pozdravil predsednik g. T. Slavič in mu izročil darilo društva pisalni stroj.

V nedeljo 20. sept. je pater Stanko v cerkvi sv. Cirila in Metoda pel novo mašo. Po končanem cerkvenem obredu je bila prirejena v dvorani izvrstna zakuska z jedmi, ki so jih prinesle naše slovenske žene in dekleta.

Odbor SDM je ob tej priliki smatral za primerno, da se v imenu vseh Slovencev v Melbournu zahvali cerkvenim dostojanstvenikom v stari domovini, ki so omogo-

čili da bomo v Melbournu imeli dva slovenska duhovnika ter je odposlal v Ljubljano dve pismi, kateri sta priobčeni na prvi strani.

Odbor Slovenskega kluba Geelong

vas vljudno vabi na

VESELO ZABAVO

ki bo v petek 26. decembra 1969 v Centenary Hall, Cox Road, GEELONG.

Igrata dva orkestra —
Prinesite svojo pijačo
Se priporoča odbor.

Tajništvo SD

Kot vidite iz vabila na prvi strani bomo imeli v soboto 15. novembra že 15. letni občni zbor našega društva. Prav vsi Slovenci so iskreno vabljeni, čeprav bodo imeli pravico glasovanja in debate le članj SDM. Da pokrijemo stroške zakuske bomo morali od nečlanov zahtevati po \$1 na osebo.

Naj spomnim člane, da se bliža konec leta in da bo treba kmalu poravnati članarino za leto 1970. Naj opomoim tudi, da je letna naročnina za "VESTNIK" \$1.- ki je že vključen v članarino.

Posebno tisti, ki nameravate drugo leto potovati na obisk v domovino morate čimprej poravnati članarino ali pa se včlaniti. Pravila skupnih potovanj zahtevajo, da so potniki najmanj 6 mesecev pred odhodom finančni člani.

Zabava v oktobru je gmotno kar dobro uspela in spet dvignila stanje društvene blagajne. Spet smo čuli pritožbe glede orkestrov, kar nas je napotilo da smo za Miklavževanje najeli orkester 4 M. Lepo se moramo zahvaliti za podarjene nagrade izžrebane na zabavi:

Ge. in G. Van de Laak — za brezplačno trajno pričesko; G. P. in Ge. I. Brodej za mesne izdelke in g. Pintariču za brezplačno striženje las.

BOŽIČNI PAKETI

firme Dr. J. KOCE, Perth

Pohitite z naročili če hočete posebno lepo razveseliti svoje v stari domovini. Veljavni cenik je objavljen v oktoberski številki "MISLI". Na željo pa Vam ga dostavimo na vaš naslov. Naročila v Melbournu sprejema:

M. Peršič, 704 Inkerman Road, Caulfield. Tel. 50-5391

USPEH SLOVENCEV V ŠAHU

ALBIN PLANINC, 25 letni slovenski šahovski prvak, je zmagal na velikem mednarodnem šahovskem turnirju v Ljubljani v spomin na prvega slovenskega mednarodnega šahovskega vele mojstra dr. Milana Vidmarja.

Dr. Milan Vidmar se je še kot študent tehnike na Dunaju uvrstil v vrhove mednarodnega šahovskega sveta. Tako je na velikem mednarodnem turnirju v Nurembergu 1906 dobil naslov mednarodnega mojstra. Z 22 leti je dokončal študije tehnike in se je uveljavil v svetovnem merilu kot znanstvenik ter je od ustanovitve slovenske univerze leta 1919 predaval na tehnični fakulteti, bil dekan in rektor univerze, član in nekaj časa tudi predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Poleg svojega znanstvenega dela, ki je zbrano v 35 knjigah in v nad 100 člankih, je napisal tudi izvrstne knjige o šahu, ob katerih so rastle in se vzgajali slovenski šahisti.

Po mojstrskem šahovskem naslovu iz leta 1906 je leta 1909 igral na velikem turnirju v Petrogradu, v San Sebastianu pa je 1911 delil drugo mesto z Rubinsteinom s pol točke za zmagovalcem Capablancu. Po vojni je dosegal velike uspehe, čeprav se ni utegnil zaradi svojega znanstvenega dela tako pripravljati kot njegovi nasprotniki-vele mojstri. Tako je v Londonu 1922 bil tretji za Capablancu in Aljehinom, pa pred Rubinsteinom, Bogoljubovim, Retijem in Tartakoverjem. Leta 1926 je bil na turnirju na Semmeringu tretji za Spielmannom in Aljehinom pa pred Nimcovičem, Tartakoverjem, Rubinsteinom in Taraschem. Na kandidatskem turnirju v New Yorku 1927 je bil četrti za Capablancu, Aljehinom in Nimcovičem in pred Spielmannom in Marshallom.

Turnir v njegov spomin se je končal 20. junija s presenetljivo, a zaslužno zmago Albina Planinca, ki je zbral 10,5 točk, drugo mesto je osvojil Gligorič z 10 točk-

kami, slede: 3. Unzicker 9,5, Tringov 9, Matanovič in Byrne 8,5, Puc in Georghiu 8, Damjanovič, Barcza in Parma 7,5, Robatsch in Musil 6,5, Bajec in Forintos 5,5 in Stupica 3.

Planinc je z zmago postal mednarodni šahovski mojster, dosegel pa je celo vele mojstrsko normo. Pravila FIDE pa ne dovoljujejo preskoka, ter postane vele mojster le tisti, ki je pred tem že bil mednarodni mojster. Planinc je premagal štiri vele mojstre ter madžarskega in bivšega jugoslovanskega prvaka, izgubil pa je le z Gligoričem. Gligorič in Američan Byrne sta bila edina nepremagana na turnirju. Od ostalih slovenskih šahistov je Puc potrdil svoj naslov mednarodnega mojstra, razočaral je Parma, ki niti sam ni našel vzrokov neuspeha, saj se je prvič po nekaj letih uvrstil v spodnjo polovico tabele. Musil, Bajec in Stupica pa zaradi neizkušenosti na tako močnih turnirjih niso dosegli takih uspehov, kot so želeli.



V odbor SDM je bila vključena ga. Helena Van de Laak, ki sedaj sestavlja skupno z gospodom S. Špacapanom in P. Česnikom pododbor za organiziranje smučarske sekcije.

Kot lani je tudi letos društvo sklenilo omogočiti brezplačne počitnice v taborišču National Fitness Council-a dvema potrebnima slovenskima otrokoma. Kdor ve za deklico od 10 — 13 let in dečka od 11 — 14 let, ki bi bila potrebna takih počitnic naj nam to takoj javi.

Od Slovenske izseljenske matice v Ljubljani smo prejeli za prodajo umetniško opremljeno knjigo o narodnih vezeninah na Slovenskem. Vseh 25 izvodov je bilo takoj prodanih. Cena knjige je \$5.- Pričakujemo nadaljnjih pošilk. Ako hočete imeti v svoji knjižnici to izredno lepo knjigo nam sporočite že sedaj.

Prav tako pričakujemo od Izseljenske matice v Ljubljani moderni tečaj Slovenskega jezika posnet na ploščah ter z njim zvezane učbenike. Točne cene še ne vemo, pač pa se bo sukala nekje izmed \$15.- — \$20.- za plošče in knjige. Tečaj je bil pripravljen posebej za Slovence po svetu. Ako hočete, da bodo vaši otroci znali Slovensko naročite si ta tečaj.

ODPRI ROKE . . .

(Nadaljevanje s 1. strani)

Poslužite se tega izreza:

Za zbirko družine J. Fartek \$

Poklanja :

Naslov :

ŠPORT

(Nadaljevanje s 4. strani)

marca, postavil nov svetovni rekord: 165 m. V jugoslovanski državni ekipi, ki so jo sestavljali Štefančič, ki je dvakrat izboljšal Slibarjev jugoslovanski rekord 141 m. najprej na 147 in nato še na 150m, kar mu je v končnem zaporedju prineslo odlično 13 mesto.

Smučkim poletom je vsak dan prisostvovalo nad 45.000 gledalcev.

Slovinci doma in po svetu

V ARGENTINI SO SLOVENSKE ŽENE USTANOVILE SVOJO ŽENSKO ZVEZO.

Svoj sedež ima v Slovenski hiši na Ramon Falconu 4158. Vsak zadnji četrtek v mesecu se vršijo tam predavanja, katerim sledi razgovor vseh navzočih. Tudi skupni prigrizek ne manjka.

Ženska zveza se je pripravljala dve leti. Letos, v juniju, je z občnim zborom stopila kot ustanovljena organizacija na plan. Ustanovitev ni bila lahka stvar, saj je težko prepričati vse žene, kako nam je taka ustanova potrebna in za skupnost koristna.

Še v pripravi je ženska žveza že storila mnogo dobrega, ter rešila že več problemov. Vsak dan pa se ponavljajo novi, mnogi so taki, katere bi le združene žene lažje rešile. Do sedaj so pokazale silno veliko dobre volje, veliko krščansko ljubezen veliko požrtvovalnost in delavnost.

Od časa do časa slišamo dela slovenskih skladateljev tudi na tukajšnjem radio. Na žalost ne prepogosto, a vendarle slovensko ime vtira pot v svet. Tako smo v soboto 5. oktobra ob 11.25 na 3AR slišali delo "Music Funebre", katero je zložil Primož Ramovš, izvajal pa ga je French National Radio Orchestra. Napovedovalec je lepo povedal, da skladatelj Slovenec.

SLOVENSKA SKUPNOST DELUJE TUDI V VENEZUELI. Letos v maju so v Valenciji priredili Slovenski dan.

Bil je to že četrti. Tudi letošnji, kot prejšnji, je bil v prostorih kluba "Don Bosco", ki stoji ob župni cerkvi v Naguanagua. Slovenski dan, ki ga organizira društvo "Ilirija", je začel dopoldne s sv. mašo v župni cerkvi Naguanagua. Opoldne je bilo skupno kosilo, nato pa prosvetni del in prosta zabava. Udeležba je bila lepa.

SILVESTROVANJE

Novo leto
1970

bomo Slovenci v Melbournu dočakali v
Melbourne Town Hall, Swanston St., City

Prvovrstna glasba — Odlična večerja
Število vstopnic strogo omejeno — Zagotovite si jih
sedaj — V predprodaji:



	Tel.:		Tel.:
Slovenski dom, Carlton	38 1679	M. Hartman, Brunswick	36 6432
D. Gomizelj, Niddrie	379 6511	T. Slavič, Rosanna	45 7084
I. Brodej, Sunshine	311 4858	S. Prosenak, Clayton	544 8524
G. Erič, Preston	480 1451	J. Burger, Kew	95 0402

Vstopnina \$7

MIKLAVŽ BO OBISKAL

Odrasle:

V Broadmeadows Town Hallu,
V PETEK, 5. DECEMBRA 1969
od 8.30 zvečer do 2.00 zjutraj.

Igral bo Slovenski orkester "M.R.5"
Vstopnina \$3.00 na osebo; otroci \$1.00.

Otroke:

V dvorani sv. Cirila in Metoda v Kew
V NEDELJO, 7. DECEMBRA 1969
ob 11. uri dopoldne, takoj po službi božji.

"MIKLAVŽ PRIHAJA".

Učenci Slomškove šole bodo pred obdarovanjem nastopili s spevoigro:





PHOTO STUDIO ERIC

305 High Street,
Preston, 3072
Tel. 480-1451

(ob vsakem času)
Za izdelavo prvorazrednih
fotografij, za:

- POROKE,
- KRSTE,
- RAZNE DRUŽINSKE
SVEČANOSTI, itd.

Kakor tudi za reprodukcije in
povečave (črno bele in barvne)
se Vam toplo priporoča Vaš
domači fotograf.

Nevestam posojamo brezplačno
poročne obleke, krojone po meri.
V zalogi imamo tudi: cvetje,
poročne vence, bonbonjere in
ostale poročne potrebščine.

Seveda govorimo Slovensko.
Odprto tudi ob sobotah in nedeljah

Cene reklam v "Vestniku"

Cela stran	\$50.00
Pol strani	\$30.00
Četrť strani	\$18.00
1 in. ena kolona	\$2.00
Mali oglasi beseda	5c.

Vse informacije in navodila:
S. ŠPACAPAN, Tel. 38-6110

Slovenci in šport



V Long Beachu v Kaliforniji je bilo letos pod pokroviteljstvom ameriške telovadne zveze tekmovalce za svetovni pokal. Tekmovalcev je bilo letos iz Evrope bolj malo, ker so se povsod pripravljali za evropsko prvenstvo, v Varšavi. Poleg domačinov so nastopili še dva Japoneca, Slovenec Cerar in Finec Nissenen, ki so se v istem vrstnem redu tudi uvrstili v končni klasifikaciji.

Pri damah je zasedla 4. mesto tudi znana jugoslovanska telovadna reprezentantka Sljepica, ki pa živi sedaj v Toronto v Kanadi.

Jugoslovanska nogometna zveza je bila ustanovljena pred petdesetimi leti, 14. aprila 1919 v Zagrebu.

Zveza je ob ustanovitvi štela že 60 klubov, deset let kasneje je imela že nad 350 včlanjenih klubov. Po drugi svetovni vojni pa se je nogomet še bolj razširil in je bilo leta 1967 včlanjenih 2389 klubov in 3234 aktivov.

Jugoslovanski nogomet je tudi na mednarodnem polju od ustanovitve Zveze bil zelo aktiven in uspešen.

Letošnja tekma v Barceloni med Jugoslavijo in Španijo za vstop v finale svetovnega nogometnega prvenstva je bila 297. uradna meddržavna tekma. Zmagali so Španci z 2:1 in s tem izločili Jugoslavijo, bil pa je to tudi 101 poraz jugoslovanske ekipe. Skupna bilanca meddržavnih nastopov Jugoslavije: 142 zmag, 54 neodločenih in 101 poraz, bilanca golov: 655:534. Če bi še zmagali Jugoslovani, pa bi bila to 101 zmaga po vojni. Pred vojno je Jugoslavija igrala 110 tekem, dosegla 42 zmag, 17 neodločenih in bila 51 poražena, razlika v golih 228:270.

Nogometni klub JUST-Footscray v Melbournu je letos spet postal prvak nogometne lige Viktorije. J.U.S.T. (menda naj to pomeni Yugoslav United Soccer Team) so ustanovili novonaseljenici, ki so v povojnih letih prišli iz Jugoslavije. Eden prvih vratarjev JUST-a je bil Slovenec Milan Plečko. V upravljanju kluba so od časa do časa sodelovali tudi Slovenci in med podporniki in simpatizerji "plavik", kakor se Justovo moštvo rado naziva

je še vedno večina tukajšnjih, za nogomet navdušenih rojakov.

Planica je v športnem svetu znana po svoji veliki smučarski skakalnici, na kateri je 1936 Avstrijec Josef Bradl dosegel razdaljo 100 m, 1. 1941 tik pred vojno pa je Nemeč Gering to razdaljo povečal kar na 118 m. Po vojni je na isti skakalnici dosegel največji skok v njeni 32 letni zgodovini Čeh Jiri Raška leta 1966. Dosegel je razdaljo 130 m.

Med tem so nastale skakalnice velikanske tudi drugod: v Oberstdorfu v Nemčiji, v Kulmu v Avstriji in v Vikersundu na Norveškem. Na tej je lani Avstrijec Bachler poletel 145 m daleč in postavil nov svetovni rekord. Tako je Planica nehala biti skakalnica rekordov.

Ta okolnost je vzpodbola slovenske športne kroge, da so se odločili za zgraditev nove veleskakalnice. Gradili so jo poldrugo leto.

Na let. mednarodnih tekmovanjih je sodelovalo 54 tekmovalcev iz 13 držav. Že prvi dan je Norvežan Wirkola poletel na novi skakalnici 156 m in s tem izboljšal svetovni rekord za 2 m. Za njim je Čeh Raška postavil nov svetovni rekord s poletom v razdaljo 164 m, Vzhodni Nemeč Wolf pa je zadnji dan tekmovanja, 23.

(Nadaljevanje na 3. strani)

Prodajate? Kupujete? Hišo ali zemljišče?

Obrnite se na poznano tvrdko

EDEN REAL ESTATE

4 PASCOE VALE ROAD,
MOONEE PONDS, VIC.
Tel. 37-5104

in zahtevajte slovenskega
zastopnika

Maksa Hartman-a
Po urah kličite 36-6432